

PLURALIZATION IN BHOJPURI AND ENGLISH

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by
Gajendra Prasad Yadav**

**Faculty of Education
Tribhuvan University, Kirtipur,
Kathmandu, Nepal**

2016

PLURALIZATION IN BHOJPURI AND ENGLISH

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by
Gajendra Prasad Yadav**

**Faculty of Education
Tribhuvan University, Kirtipur,
Kathmandu, Nepal
2016**

**T.U. Reg. No. 9-1-15-736-2005
Second Year
Exam Roll No. 280526**

**Date of Approval of the
Thesis Proposal: 22/07/2014
Date of Submission:22/08/2016**

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Mr. Gajendra Prasad Yadav** has prepared this thesis entitled **Pluralization in Bhojpuri and English** under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date : 22 / 08 / 2016

.....
Mr. Khem Raj Joshi (Supervisor)

Teaching Assistant

Department of English Education

T.U., Kirtipur

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation from the following **Research Guidance Committee:**

Signature

Dr. Anjana Bhattarai

Professor and Head

Department of English Education

T.U., Kirtipur

.....

(Chairperson)

Mr. Khem Raj Joshi (Supervisor)

Teaching Assistant

Department of English Education

T.U., Kirtipur

.....

(Member)

Mr. Resham Acharya

Teaching Assistant

Department of English Education

T.U., Kirtipur

.....

(Member)

Date : 26 / 07 / 2014

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following **Thesis Evaluation and Approval Committee:**

	Signature
Dr. Anjana Bhattarai
Professor and Head	(Chairperson)
Department of English Education	
T.U., Kirtipur	
Dr. Anju Giri	
Professor	
Department of English Education
Chairperson	(Member)
English and Other Foreign Languages	
Education Subject Committee	
Faculty of Education	
T.U., Kirtipur	
Mr. Khem Raj Joshi (supervisor)
Teaching Assistant	(Member)
Department of English Education	
T.U., Kirtipur	

Date: 28 / 08 / 2016

DEDICATION

Dedicated

to

My family and teachers who made me what I am today.

DECLARATION

I, hereby, declare that to the best of my knowledge this thesis is original; no part of it was submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 21 / 08 / 2016

.....

Gajendra Prasad Yadav

ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I would like to extend my sincere and hearty gratitude to my thesis supervisor **Mr. Khem Raj Joshi**, Teaching Assistant, Department of English Education, T.U., Kirtipur, for his continuous guidance and supervision through out the study. I would not have been able to present this thesis in this form without his invaluable suggestions, encouragement, guidance and co-operation.

I would also like to express my sincere gratitude to **Dr. Anjana Bhattarai**, Professor and Head of the Department of English Education, T.U., Kirtipur, for providing me with valued inspiration and opportunities to carry out this research work. I am fully grateful to Mr. **Resham Acharya** for his constructive suggestions.

Mean while, I would like to extend my sincere gratitude to **Dr. Anju Giri**, Professor, Department of English Education, T.U., Kirtipur, for her invaluable comments and suggestions.

I am deeply indebted to **Prof. Dr. Gobinda Raj Bhattarai, Prof. Dr. Balmukunda Bhandari, Mr. Raj Narayan Yadav. Mr. Bhesh Raj Pokhrel. Ms. Madhu Neupane, Ms. Saraswati Dawad, Ms. Hima Rawal** and other faculty members of the Department of English Education, T.U., Kirtipur, for their profound and inspirational lectures.

I can not forget the help of **Mr. Raj Kishor Sahani, Mr. Sunil Kumar, Mr. Nawal Yadav** and other informenats of Birguns sub-metropolitan city of Parsa district who kindly helped me in the collection of the data.

Eventually, my special thanks go to my better half, **Suman Kumari Yadav**, my friends **Mukesh Kumar Yadav, Suresh Ray, Niranjan Yadav** and other friends, my family and relatives who supported and encouraged me to give my thesis a final form.

Gajendra Prasad Yadav

ABSTRACT

The thesis entitled '**Plualization in Bhojpuri and English**' aimed to identify the pluralization system in Bhojpuri and to compare and contrast it with that of English. From the Primary and secondary sources the data were collected. Eighty native speakers of the Bhojpuri language were the primary sources from Birgunj sub-metropolitan city of Parsa district and different books, journals and theses were the secondary sources. The respondents were selected through stratified random sampling procedure. Interview schedule and questionnaire were the major tools for the collection of data. Being based on the findings, singular nouns in Bhojpuri are pluralized by adding the suffixes like **an/-sa**, **-log** **-sabhan**, **-sab** to them. Likewise, plural marker suffixes **ani/ni/ka** are added to first person, singular, personal pronouns to make them plural. Similarly, both languages use suffixes as plural marker e.g. **bailan/-sa** (oxen), **seran/-sa** (lions). Likewise, plural suffixes are written separately in Bhojpuri but these are written together in English e.g. **sikshak-log/-sabhan** (teachers), **kitab-sa** (books).

This thesis consists of five chapters. The first chapter deals with the introduction of the topic in which background/context of the study, statement of the problems, objectives of the study, research questions, signification of the study, delimitations of the study and operational definitions of the key terms are included. The second chapter incorporates the review of the related empirical literature, implications of the review for the study and the third chapter encompasses design and method of the study, population, sample and sampling strategy, study area/field, data collection tools, data collection procedures and data analysis and interpretation procedures. Similarly, in the fourth chapter analysis and interpretation of the data and summary of findings have been presented. The fifth chapter consists of the conclusions and recommendations of the study followed by references and appendices.

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page No</i>
<i>Declaration</i>	<i>i</i>
<i>Recommendation for acceptance</i>	<i>ii</i>
<i>Recommendation for evaluation</i>	<i>iii</i>
<i>Evaluation and Approval</i>	<i>iv</i>
<i>Dedication</i>	<i>v</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>vi</i>
<i>Abstract</i>	<i>vii</i>
<i>Table of Contents</i>	<i>viii</i>
<i>List of Tables</i>	<i>xii</i>
<i>List of symbols and Abbreviations</i>	<i>xiii</i>

CHAPTER ONE: INTRODUCTION 1-5

1.1	Background of the Study	1
1.2	Statement of the Problem	3
1.3	Objectives of the Study	3
1.4	Research Questions	4
1.5	Significance of the Study	4
1.6	Delimitations of the Study	4
1.7	Operational Definitions of the Key Terms	5

CHAPTER TWO: REVIEW OF RELATED LITERATURE

AND CONCEPTUAL FRAMEWORK 6-33

2.1	Review of Related Theoretical Literature	6
2.1.1	Linguistic Situation of Nepal	6
2.1.2	The Language Family	6
2.1.2.1	Indo- European Family	7

2.1.2.2	Sino- Tibetan Family	7
2.1.2.3	Austro-Asiatic Family	8
2.1.2.4	Dravidian Family	8
2.1.3	English Language	9
2.1.4	Bhojpuri Language	9
2.1.4.1	Geographical Distribution of Bhojpuri Language	10
2.1.4.2	Dialects of Bhojpuri Language	11
2.1.4.3	Northern Bhojpuri	12
2.1.5	Contrastive Analysis (CA): Overview	12
2.1.5.1	Need and Importance of Contrastive Analysis (CA)	14
2.1.6	Grammatical Class	14
2.1.7	Introduction and Classification of Nouns	15
2.1.7.1	Proper Noun	16
2.1.7.2	Common Noun	16
2.1.7.3	Collective Noun	17
2.1.7.4	Material Noun	17
2.1.7.5	Abstract Noun	17
2.1.8	Introduction of Pronouns	18
2.1.8.1	Personal Pronoun	18
2.1.9	Introduction of Number	19
2.1.10	Introduction of Pluralization	19
2.1.11	Rules of Pluralization in English	20
2.2	Review of the Related Empirical Literature	28
2.3	Implication of the Review for the Study	32
2.4	Conceptual Framework	32

CHAPTER THREE: METHODS AND PROCEDURE

OF THE STUDY	34-37
3.1 Design and Method of the Study	34
3.2 Population, Sample and Sampling Strategies	36
3.3 Study Area/Field	36
3.4 Data Collection Tools and Techniques	36
3.5 Data Collection Procedures	36
3.6 Data Analysis and Interpretation Procedure	37

CHAPTER FOUR: ANALYSIS AND INTERPRETATION

OF RESULTS	38-51
4.1 Analysis and Interpretation of Data	38
4.1.1 Pluralization of Nouns, Personal Pronouns in Bhojpuri Language and their Comparison with that of English	38
4.1.1.1 Pluralization in Proper Nouns	39
4.1.1.2 Pluralization in Common Nouns	40
4.1.1.3 pluralization in Collective Nouns	41
4.1.1.4 Pluralization in Material Nouns	42
4.1.1.5 Pluralization in Abstract Nouns	43
4.1.1.6 Pluralization in Personal Pronouns	44
4.1.1.7 Comparison of Pluralizatoin in Bhojpuri and English	46
4.2 Summary of Findings	47
4.2.1 Pluralization in Bhojpuri Language	47
4.2.2 Similarities Between Bhojpuri and English in Terms of Pluralization	48
4.2.3 Differences Between Bhojpuri and English in Terms of Pluralization System	50

CHAPTER FIVE: CONCLUSION

AND RECOMMENDATIONS

52-55

5.1 Conclusion

52

5.2 Recommendations

53

5.2.1 Policy Related

54

5.2.2 Practice Related

54

5.2.3 Further Research Related

55

REFERENCES

APPENDICES

LIST OF TABLES

Table No.	Titles	Page No.
1.	Pluralization in Proper Nouns	39
2.	Pluralization in Common Nouns	40
3.	Pluralization in Collective Nouns	41
4.	Pluralization in Material Nouns	42
5.	Pluralization in Abstract Nouns	43
6.	Pluralization of First Person	44
7.	Pluralization of Second Person	45
8.	Pluralization of Third Person	45
9.	Comparison of Pluralization Between Bhojpuri and English	46

LIST OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

CA	:	Contrastive Analysis
CBS	:	Central Bureau of Statistics
CN	:	Countable Noun
ELT	:	English Language Teaching
etc.	:	Etcetera
i.e	:	That is
L1	:	First Language
L2	:	Second Language
N	:	Noun
No.	:	Number
P.	:	Page
PL	:	Plural
SG	:	Singular
S.N.	:	Serial Number
UN	:	Uncountable Noun
VDC	:	Village Development Committee
VIZ.	:	Videlicet; namely
/	:	Or
*	:	Asterisk
φ	:	Zero